



## ОДИННАДЦАТЫЙ ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Меры и процедуры, принимаемые в соответствии с пунктами 6-8 статьи 5 Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185)**

1. На 291-й сессии Административного совета в ноябре 2004 года МБТ представило Комитету по правовым вопросам и международным трудовым нормам документ,<sup>1</sup> содержащий проект предлагаемых *Мер и процедур, касающихся списка государств-членов, которые в полной мере удовлетворяют минимальным требованиям в отношении порядка и процедур выдачи удостоверений личности моряков*, в соответствии с положениями Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (185). В соответствии с п. 6 ст. 5 Конвенции, этот список должен утверждаться Административным советом на основе мер, установленных им самим. Этот список имеет особое значение в контексте п. 9 ст. 5, в котором предусматривается, что признание удостоверений личности моряков, выданных каким-либо государством-членом, зависит от того, соблюдает ли это государство-член минимальные требования, упомянутые выше. Включение государства-члена в список предполагает, что это государство-член действительно в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям, в то время как отказ от его включения ведет к обратному предположению.
2. В проекте, представленном на прошлой сессии, учитываются некоторые требования, упомянутые на Международной конференции труда во время принятия Конвенции, в частности о необходимости трехстороннего участия в обзоре независимых докладов об оценке, которые должны представляться в соответствии с этой Конвенцией, а также важность технического сотрудничества. Проект также в значительной мере составлен с учетом результатов неформальных трехсторонних консультаций, состоявшихся в МБТ в сентябре 2004 года. В приложении I к настоящему документу предлагается проект таких Мер, который основывается на предыдущем проекте и в котором учитываются некоторые замечания, высказанные в ходе соответствующих дискуссий в рамках Комитета по правовым вопросам и международным трудовым нормам. В приложении II эти процедуры представлены в виде структурной схемы.
3. Проект Мер направлен прежде всего на обеспечение баланса между различными потребностями, обеспечивающего:

<sup>1</sup> GB.291/LILS/6.

- наличие и обновление достоверного списка государств-членов, удовлетворяющих минимальным требованиям;
  - своевременное выявление недостатков в системе выдачи УЛМ государств-членов;
  - справедливое, беспристрастное и быстрое рассмотрение позиций государств-членов, которые не вошли в утвержденный список, или которые предлагается исключить из этого списка; и
  - отсутствие существенных затрат со стороны Организации и ратифицирующих государств-членов в связи с этим международным обзором.
4. В соответствии с требованиями Конвенции, проект Мер включает обычную процедуру и процедуры специального характера. Обычная процедура (изложенная в разделе III проекта в приложении I) направлена на достижение наилучшего сочетания надежности и экономии, и будет, следует надеяться, охватывать большинство операций, которые должны проводиться в соответствии с этими Мерами. Она строится на предположении, что ратифицирующие Конвенцию государства-члены будут надлежащим образом выполнять свои обязанности в отношении периодического осуществления независимой оценки управления их системами выдачи УЛМ, включая процедуры контроля качества, в соответствии с п. 4 ст. 5 Конвенции. Надлежащий доклад такого рода (в соответствии с предложением, содержащимся в п. 25 проекта в приложении I) будет служить в качестве одного из условий включения в список стран, которые в полной мере удовлетворяют минимальным требованиям. При наличии соответствующего доклада предполагается, что в большинстве случаев будет даваться благоприятная рекомендация на первом уровне трехстороннего обзора: а именно, в рамках Группы по обзору, упомянутой в пп. 7-11 проекта. В целях достижения максимальной экономии государства-члены, входящие в эту Группу, не обязаны будут иметь большой опыт в этой области, будут работать на основе электронной переписки и главным образом на английском языке. В то же время они могут использовать опыт, предоставляемый МБТ, а также заключения последнего по рассматриваемым делам. Если среди четырех членов Группы достигается консенсус, то его рекомендация представляется Административному совету через МБТ, с условием предоставления соответствующему государству-члену возможности изложить свою позицию, прежде чем будет дана какая-либо отрицательная рекомендация (см. п. 10 проекта).
5. Если на первом уровне не удастся добиться консенсуса, то дело направляется на второй уровень трехстороннего обзора: а именно, Специальному совету по обзору, упомянутому в пп. 12-19 проекта. В этом случае работа приобретает характер процедуры разрешения спора, в соответствии с требованием (п. 8 ст. 5) о том, чтобы «своевременно урегулировать все разногласия справедливым и беспристрастным образом». В состав Совета входили бы эксперты по данному вопросу, которые заслушивали бы заинтересованные стороны. В этом случае можно было бы проявлять более гибкий подход к используемым языкам.
6. В положениях раздела IV проекта также делается упор на справедливом и беспристрастном разрешении споров в рамках процедур специального характера, предусмотренных в Конвенции. Просьбы государств-членов о включении их в список или о восстановлении их в списке, а также просьбы об исключении какого-либо государства-члена из списка заслушиваются на втором уровне в рамках Специального совета по обзору. Однако во избежание ненужного расходования средств, сначала проводилось бы краткое рассмотрение на первом уровне для обеспечения того, чтобы эти слушания ограничивались делами, которые являются достаточно обоснованными (см. пп. 37 и 44 проекта).

7. Проект также направлен на то, чтобы предоставить Административному совету общий контроль за всей процедурой, не загружая его чрезмерным образом. Административный совет будет не только вправе принимать такое решение по рассматриваемому делу, которое он сочтет подходящим после надлежащего рассмотрения рекомендации со стороны соответствующего трехстороннего органа, но и получит также доклад с кратким изложением процедуры по каждому делу, а также различных мнений (см. п. 29 проекта) на различных этапах процедур. Он должен будет также получать информацию о делах, просьбы по которым не рассматривались (см. п. 44), а также по запросу будет получать доступ ко всем материалам, представляемым или разрабатываемым в ходе осуществления процедуры. Таким образом, он сможет поднимать вопросы, касающиеся, например, качества экспертных знаний и заключений, предоставляемых МБТ, а также эффективности действий, предпринимаемых в рамках обоих трехсторонних органов по обзору.
8. *Комитет по правовым вопросам и международным трудовым нормам, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Административный совет утвердил Меры, изложенные в приложении I к настоящему документу, с учетом таких замечаний и поправок, которые Комитет может внести.*

Женева, 11 февраля 2005 г.

*Предлагаемое решение:* п. 8.

## Приложение I

### Меры, касающиеся списка государств-членов, которые в полной мере удовлетворяют минимальным требованиям в отношении порядка и процедур выдачи удостоверений личности моряков

#### I. Цель этих Мер

1. Эти Меры приняты Административным советом в соответствии с пунктами 6-8 статьи 5 Конвенции (пересмотренной) 2003 года об удостоверениях личности моряков (далее именуемой «Конвенция»).
2. В соответствии с пунктом 6 этой статьи, Административный совет должен утверждать список государств-членов (далее именуемый «список»), которые ратифицировали Конвенцию и в полной мере удовлетворяют минимальным требованиям в отношении порядка и процедур выдачи удостоверений личности моряков, включая процедуру контроля качества (далее именуемые «минимальные требования»). Эти Меры (в разделе III ниже) устанавливают процедуры, в соответствии с которыми осуществляется первоначальное включение государств-членов в список и его периодический пересмотр.
3. Эти Меры также (в разделе IV ниже) показывают, каким образом государство-член может, в соответствии с пунктом 8 статьи 5, обратиться со специальным запросом о включении его в список или о восстановлении его в списке, либо об исключении другого государства-члена из списка.
4. В этих Мерах ссылка на государства-члены, ратифицировавшие Конвенцию, охватывает также государства-члены, которые направили уведомление о временном применении, в соответствии со статьей 9 Конвенции.
5. Все решения, требуемые в соответствии с этими Мерами, должны приниматься Административным советом после надлежащего рассмотрения рекомендации надлежащего трехстороннего органа по обзору, упомянутого ниже, относительно того, удовлетворяет ли данное государство-член минимальным требованиям. Сама эта рекомендация делается на основе экспертного мнения органа по обзору и с полным соблюдением принципов надлежащей процедуры.

#### II. Трехсторонние органы по обзору

6. Учреждаются трехсторонняя Группа по обзору и трехсторонний Специальный совет по обзору в целях представления необходимых рекомендаций Административному совету и вынесения консультативного мнения для Международного бюро труда, которое может им запрашиваться в связи с действиями, предпринимаемыми в отношении списка, включая действия, предусмотренные в пункте 7 статьи 5, в тех случаях, когда включение в список оспаривается на убедительных основаниях.

#### Группа по обзору

7. Группа по обзору состоит из четырех человек, назначаемых (или повторно назначаемых) Административным советом на срок, устанавливаемый в соответствии с его решением. Два члена Группы по обзору являются представителями правительств стран, которые ратифицировали Конвенцию; один член назначается международной организацией судовладельцев и один – международной организацией моряков. Каждый из членов Группы по обзору знаком с требованиями Конвенции и обладает определенными знаниями в отношении процедур контроля качества. Они действуют в индивидуальном качестве и беспристрастно. Они не принимают участия в рассмотрении каких-либо дел, в которых они заинтересованы или могут считаться заинтересованными. Они должны обладать хорошим рабочим знанием английского языка и желательно хорошим рабочим знанием французского или испанского языков.

8. Административный совет назначает также двух представителей правительств, ратифицировавших Конвенцию, и по одному представителю от судовладельцев и моряков, выдвигаемых в порядке, установленном выше, которые должны действовать в качестве замещающих лиц при рассмотрении любого дела, когда соответствующий член не может принимать в нем участия.
9. Члены Группы избирают одного из правительственных представителей для исполнения функций председателя. Председатель отвечает за координацию действий Группы по обзору, за запрос информации или материалов у заинтересованных сторон или МБТ от имени Группы, а также за направление ее рекомендаций Административному совету и консультативного мнения – МБТ. Любые необходимые решения процедурного характера принимаются председателем после консультаций с другими членами Группы.
10. Группа по обзору работает исключительно с помощью электронной переписки и может принимать решения только на основе консенсуса. Прежде чем принимается какое-либо решение о рекомендации, в соответствии с которой какое-либо государство-член, ратифицировавшее Конвенцию, не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям, председатель предоставляет соответствующему правительству возможность представить членам этой Группы (в электронной форме) заявление с изложением своей позиции.
11. В тех случаях, когда, по мнению председателя, консенсус не может быть достигнут в отношении рекомендации, которая должна быть направлена Административному совету, дело передается на рассмотрение Специального совета по обзору, положения о котором представлены ниже.

#### Специальный совет по обзору

12. Специальный совет по обзору состоит из четырех человек, назначаемых (или повторно назначаемых) Административным советом на срок, устанавливаемый по его решению. Два члена Специального совета по обзору являются представителями правительств стран, которые ратифицировали Конвенцию; один член назначается международной организацией судовладельцев и один – международной организацией моряков. Члены Специального совета отбираются с учетом их специальных технических или оперативных знаний порядка и процедур, упомянутых в статье 5 Конвенции и в Приложении III, включая процедуры контроля качества. Они действуют в индивидуальном квазисудебном качестве. Они не принимают участия в рассмотрении каких-либо дел, в которых они заинтересованы или могут считаться заинтересованными.
13. Административный совет назначает также двух представителей правительств, ратифицировавших Конвенцию, одного представителя от судовладельцев и одного – от моряков, выдвигаемых в порядке, установленном выше, которые должны действовать в качестве замещающих лиц при рассмотрении любого дела, когда соответствующий член не может принимать в нем участия.
14. Члены Специального совета избирают одного из правительственных представителей для исполнения функций председателя. Председатель отвечает за руководство обсуждением в рамках Специального совета по обзору, за запрос информации или материалов у заинтересованных сторон или МБТ от имени Совета, а также за направление его рекомендаций Административному совету и консультативного мнения – МБТ. Любые необходимые решения процедурного характера принимаются председателем после консультаций с другими членами Совета.
15. Специальный совет по обзору рассматривает дела, направляемые ему в соответствии с пунктом 11 выше, а также любые другие дела, предусмотренные в рамках этих Мер (см., в частности, раздел IV ниже).
16. Члены Специального совета проводят совещания для рассмотрения направляемых ему дел. Всем заинтересованным сторонам предоставляется возможность представить Специальному совету заявление с изложением своей позиции, а также, в случае получения запроса, – выступить перед Специальным советом. Они также имеют право получать или заслушивать заявления других заинтересованных сторон. Термин «заинтересованная сторона» подразумевает правительство, в отношении которого рассматривается вопрос о его включении в список или о его исключении из списка, а также любое другое правительство или организацию, которые, в соответствии с процедурами, изложенными ниже, представляют МБТ свои замечания

о таком включении или исключении, либо предлагают исключить государство-член из списка. Специальный совет может запрашивать МБТ в целях принятия мер для представления других данных, включая заслушивание экспертов или иных лиц.

17. Прежде чем выносить какую-либо рекомендацию о том, что соответствующее государство-член не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям, Специальный совет по обзору может, если это будет предложено правительством, дело которого рассматривается, запросить МБТ принять меры для проведения дополнительных исследований в целях внесения ясности в ситуацию в соответствующей стране, возможно, наряду с оказанием соответствующей помощи. Такие меры проводятся не за счет Организации (за исключением тех случаев, когда соответствующие средства в этих целях выделяются в рамках программы Организации в области технического сотрудничества).
18. По мере возможности, решения Специального совета по обзору принимаются на основе консенсуса. Если же, по мнению председателя, консенсус не может быть достигнут, то решение может быть принято простым большинством.
19. Специальный совет по обзору может, если он считает это необходимым, разрабатывать регламент, регулирующий процедуру его работы, который соответствует положениям предыдущих пунктов, а также принципам надлежащего процесса.

#### Язык

20. Группа по обзору и Специальный совет по обзору могут просить авторов заявлений или иных вносимых на их рассмотрение представлений предоставить им их перевод на соответствующий язык, которым может быть английский, французский или испанский.

### **III. Обычная процедура первоначального включения в список и его ведения**

#### A. Включение в список

##### *Документация, требуемая для включения в список*

21. Для того чтобы быть включенным в список, государство-член, ратифицировавшее Конвенцию (см. п. 4 выше), направляет Международному бюро труда следующие три материала (на английском, французском или испанском языке либо сопровождаемые необходимым письменным переводом на один из этих языков):
  - a) заявление в электронной форме с изложением порядка и процедур, установленных с целью получения обязательных результатов, упомянутых в Части А Приложения III к Конвенции;
  - b) копию, также в электронной форме, доклада о первой независимой оценке, проведенной государством-членом в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Конвенции; и
  - c) образец удостоверения личности моряка, выдаваемого государством-членом.

##### *Рассмотрение в МБТ*

22. Документация, представляемая государствами-членами, рассматривается в Международном бюро труда, которое использует в этих целях необходимые технические и оперативные знания и опыт, касающиеся требований, содержащихся в Приложении III к Конвенции, особенно в отношении контроля качества.

##### *Предложение о направлении замечаний*

23. МБТ незамедлительно предлагает также организациям судовладельцев и моряков, упомянутым в пункте 4 статьи 5 Конвенции, а также другим государствам-членам, ратифицировавшим Конвенцию, получающим доклады в соответствии с пунктом 5 этой статьи, представить МБТ свои замечания по соответствующему докладу об оценке. Такие замечания представляются в электронной форме и на языке доклада или, если это не английский, французский или испанский язык, то на языке перевода, сопровождающего доклад, в разумные сроки, устанавливаемые МБТ. Любые такие замечания МБТ передает правительству соответствующего

государства-члена, которому предоставляется разумная возможность представить МБТ заявление с изложением своей позиции (в электронной форме) по этим замечаниям на языке, на котором представлены эти замечания.

### *Трехсторонний обзор*

24. После этого МБТ направляет в электронной форме членам Группы по обзору и в копии заинтересованному государству-члену МОТ:
  - a) документацию, полученную им в соответствии с пунктом 21 выше;
  - b) копию экспертного заключения и другие соответствующие материалы, полученные в соответствии с пунктом 22;
  - c) любые замечания и заявления, полученные в соответствии с пунктом 23; и
  - d) оценку МБТ в отношении уровня адекватности доклада с независимой оценкой, а также заключения МБТ в отношении того, что соответствующее государство-член в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям.
25. Группа по обзору (или Специальный совет по обзору, если дело передается на его рассмотрение) прежде всего проверяет, является ли представленная документация достаточной для работы и, в частности, соответствует ли доклад об оценке надлежащим стандартам независимости и достоверности. Если, по ее (его) мнению, это не так, она (он) информирует об этом соответствующее государство-член, четко обосновывая свое заявление, и уточняет, что должно быть сделано этим государством-членом для исправления ситуации. Если в разумные сроки необходимые исправления не сделаны, то рекомендация, направляемая Административному совету, основывается на предположении, что соответствующее государство-член не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям.
26. Если Группа по обзору не может достичь консенсуса относительно того, удовлетворяет ли в полной мере данное государство-член минимальным требованиям, то ее председатель, в соответствии с пунктом 11 выше, направляет полученную документацию председателю Специального совета по обзору, информируя соответствующим образом МБТ.
27. Группа по обзору или Специальный совет по обзору, в зависимости от обстоятельств, как можно скорее, передает в электронной форме МБТ свою рекомендацию в отношении того, удовлетворяет ли данное государство-член в полной мере минимальным требованиям. Вместе с этой рекомендацией направляются копии всех соответствующих заявлений и иных представлений, вносимых на рассмотрение Группы по обзору или Специального совета по обзору. Излагаются также различные мнения членов Совета, особенно в тех случаях, когда невозможно согласовать рекомендацию.

### *Техническое сотрудничество*

28. Если Группа по обзору или Специальный совет по обзору приходит к выводу о том, что государство-член не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям, она или он может просить МБТ информировать Административный совет о надлежащих мерах в области технического сотрудничества, которые можно было бы использовать для устранения недостатков в практике и процедурах государства-члена.

### *Рассмотрение в Административном совете*

29. После получения рекомендации соответствующего органа по обзору, МБТ готовит доклад для представления Административному совету на его следующей сессии, если это представляется возможным. Помимо передачи рекомендации, в докладе указываются любые существенные разногласия между этой рекомендацией и экспертным мнением или оценкой и заключениями МБТ, упомянутыми в подпунктах b) или d) пункта 24 выше. В докладе также четко указываются основания для вынесения рекомендации о том, что соответствующее государство-член не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям. Копии всех соответствующих документов, в том числе копии независимой оценки и экспертных мнений, а также представления, вносимые в ходе трехстороннего рассмотрения докладов об оценке или в рамках специальных процедур, упомянутых ниже, передаются Административному совету по его запросу.

30. Правительствам, которые не представлены в Административном совете, предлагается принять участие в дискуссиях, в которых они выступают в качестве заинтересованных сторон в значении положений пункта 16 выше. Они обладают такими же правами, как и правительства, представленные в соответствии со статьей 5bis Регламента Административного совета. Соответствующий председатель (или председатели) может (могут) приглашаться для оказания помощи Административному совету. Представители правительств или организаций, которые выступают против включения какого-либо государства-члена в список, получают возможность представить дополнительные замечания в устной или письменной форме.

#### *Утвержденный список*

31. После надлежащего рассмотрения рекомендации, Административный совет принимает решение о том, удовлетворяет ли в полной мере минимальным требованиям государство-член, в отношении которого представлена рекомендация. После этого государства-члены, в полной мере удовлетворяющие минимальным требованиям, включаются в список, а государства-члены, которые больше не удовлетворяют в полной мере этим требованиям, немедленно исключаются из списка.

### **В. Ведение списка**

32. Для того чтобы оставаться в списке, государства-члены, после каждой последующей независимой оценки, проводимой не реже чем раз в пять лет, в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Конвенции, представляет Международному бюро труда следующие три материала (на английском, французском или испанском языке или сопровождаемые необходимым переводом на один из этих языков):
- заявление в электронной форме, содержащее новые данные о ранее представленных материалах о практике и процедурах;
  - копию доклада, также в электронной форме, о новой независимой оценке, дополняющей доклад, представленный в отношении предыдущей независимой оценки; и
  - образец удостоверения личности моряка, выдаваемого государством-членом, или заявление о том, что представленный ранее образец не изменился.
33. После получения указанных документов применяется процедура, изложенная в пунктах с 22 по 31 выше.
34. Если указанная выше документация не получена со стороны любого государства-члена, включенного в список, в течение пяти лет после представления его доклада о последней независимой оценке, то МБТ направляет вопрос на рассмотрение Административного совета. Если государство-член игнорирует напоминание со стороны Административного совета о представлении документации, то Административный совет принимает решение об исключении данного государства-члена из списка, если он не сочтет такие действия нецелесообразными.

## **IV. Специальные процедуры**

### **А. Просьбы о включении в список**

#### *Предварительные требования*

35. Любое государство-член, которое не было включено в список или было исключено из него, может обратиться с просьбой о включении или восстановлении его на том основании, что причины для отказа о включении в список не действуют или уже прекратили свое действие. Эта просьба в электронной форме представляется МБТ на английском языке. В ней должны быть четко указаны причины, обосновывающие включение в список или восстановление в нем, которые должны сопровождаться конкретными данными в поддержку этого заявления.
36. МБТ незамедлительно направляет эту просьбу вместе с сопровождающей ее документацией, а также комментариями МБТ по этой просьбе, членам Группы по обзору и в копии государству-члену МОТ, представившему эту просьбу.

37. Группа по обзору осуществляет проверку того, что информация и представленные материалы являются достаточными и позволяют принять решение по существу этой просьбы. В противном случае Группа по обзору может (при наличии необходимого консенсуса) потребовать от соответствующего государства-члена представить дополнительную информацию или материалы (например, доклад о независимой оценке) прежде чем приступить к рассмотрению просьбы по существу.

### *Рассмотрение в МБТ*

38. После того как эта просьба, в зависимости от обстоятельств, дополнена информацией или материалами, затребованными Группой по обзору, соответствующее государство-член может передать ее МБТ. Представленная документация рассматривается МБТ, которое использует в этих целях необходимые технические и оперативные знания и опыт, касающиеся требований, содержащихся в Приложении III к Конвенции, особенно в отношении контроля качества.

### *Предложение о направлении замечаний*

39. МБТ незамедлительно предлагает также организациям судовладельцев и моряков соответствующего государства-члена, а также другим государствам-членам, ратифицировавшим Конвенцию, представить МБТ свои замечания по этой просьбе. Такие замечания представляются в электронной форме на английском, французском или испанском языке и в разумные сроки, устанавливаемые МБТ. Любые такие замечания МБТ передает правительству государства-члена, внесшему эту просьбу, которому предоставляется разумная возможность представить МБТ заявление с изложением своей позиции (в электронной форме) по этим замечаниям.

### *Трехсторонний обзор*

40. МБТ направляет в электронной форме Специальному совету по обзору и в копии государству-члену, представившему просьбу:
- a) просьбу и сопровождающую документацию;
  - b) копию экспертного заключения и иные соответствующие материалы, полученные в соответствии с пунктом 38;
  - c) любые замечания и заявления, полученные в соответствии с пунктом 39, а также заключения МБТ относительно того, удовлетворяет в полной мере данное государство-член минимальным требованиям.

### *Дальнейшая процедура*

41. Затем просьба рассматривается в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 27-31 выше.

## **В. Просьбы об исключении государства-члена из списка**

### *Предварительные требования*

42. Любое государство-член, ратифицировавшее Конвенцию (см. пункт 4 выше), а также любая организация, упомянутая в пункте 4 статьи 5 Конвенции, может обратиться с просьбой о том, чтобы какое-либо государство-член было исключено из списка на том основании, что это государство-член не в полной мере удовлетворяет минимальным требованиям. Эта просьба в электронной форме передается МБТ на английском языке. В ней четко указываются причины, обосновывающие исключение государства-члена из списка, а также четкие доказательства в поддержку этой просьбы.
43. После того как государству-члену, в отношении которого поступила просьба об исключении его из списка, предоставляется разумная возможность изложить свою позицию (в электронной форме и на английском языке), МБТ незамедлительно направляет эту просьбу вместе с сопровождающей документацией, а также любые заявления, сделанные соответствующим государством-членом, и замечания МБТ членам Группы по обзору. Копии этих материалов

направляются государству-члену МОТ или организации, которые выступают с такой просьбой, а также государству-члену МОТ, которое предлагается исключить из списка.

44. Группа по обзору убеждается в том, является ли данная просьба добросовестным обоснованием для исключения из списка. Если она принимает решение о том, что это не так или не может принять согласованное решение, то она сообщает об этом МБТ, государству-члену или организации, которые представили эту просьбу, а также государству-члену, которое предлагается исключить из списка. Затем МБТ передает копию просьбы Административному совету для информации.

#### *Рассмотрение в МБТ*

45. Если Группа по обзору принимает решение о том, что просьба представляет собой добросовестное обоснование для исключения из списка, она представляет МБТ соответствующую информацию. Представленная документация рассматривается МБТ, которое использует в этих целях необходимые технические и оперативные знания и опыт, касающиеся требований, содержащихся в Приложении III к Конвенции, особенно в отношении контроля качества.

#### *Предложение о направлении замечаний*

46. МБТ незамедлительно предлагает организациям судовладельцев и моряков соответствующего государства-члена, а также другим государствам-членам, ратифицировавшим Конвенцию, представить свои замечания МБТ этой по просьбе в свете любого заявления, полученного от соответствующего государства-члена (см. пункт 43 выше). Такие замечания представляются в электронной форме на английском, французском или испанском языке и в разумные сроки, устанавливаемые МБТ. Любые такие замечания МБТ передает правительству соответствующего государства-члена, которому предоставляется разумная возможность представить МБТ дополнительное заявление о своей позиции (в электронной форме на английском, французском или испанском языке).

#### *Трехсторонний обзор*

47. МБТ направляет в электронной форме Специальному совету по обзору и в копии государству-члену или организации, которые внесли эту просьбу, а также государству-члену, которое предлагается исключить из списка:
- a) эту просьбу и сопровождающую документацию;
  - b) копию экспертного заключения и иные соответствующие материалы, полученные в соответствии с пунктом 45;
  - c) любые замечания и заявления, полученные в соответствии с пунктом 46, а также заключения МБТ относительно того, удовлетворяет ли в полной мере соответствующее государство-член минимальным требованиям.

#### *Дальнейшая процедура*

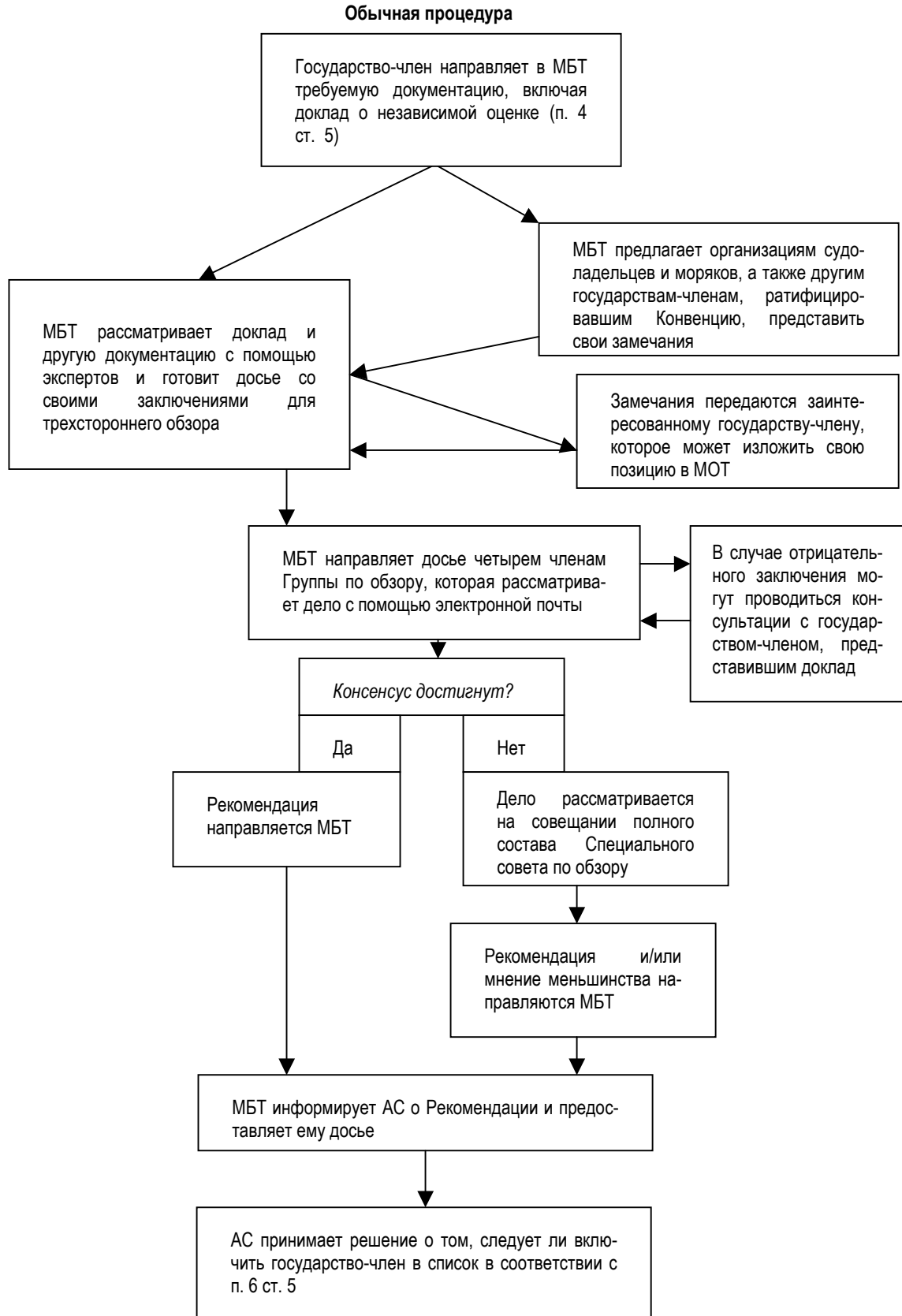
48. Затем просьба рассматривается в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 27-31 выше.

### **V. Пересмотр этих Мер**

49. Настоящие Меры пересматриваются Административным советом не реже чем раз в пять лет с даты их принятия.

## Приложение II

### Предлагаемая процедура составления списка, упомянутого в п. 6 ст. 5 Конвенции 185



## Специальные процедуры

